

# SONY

## IC Recorder Guia de início rápido

ICD-BX132



4-448-097-81(1)

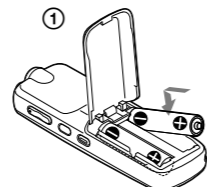
© 2013 Sony Corporation Printed in China



PT  
SE

## Experimente o seu novo gravador de IC

### 1. Ligue a corrente.



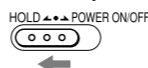
① Deslize e levante a tampa do compartimento das pilhas, introduza as pilhas de acordo com a polaridade correcta.

② Ligue a corrente.  
Deslize e mantenha carregado o interruptor HOLD•POWER ON/OFF na direcção de "POWER ON/OFF" até o visor aparecer.

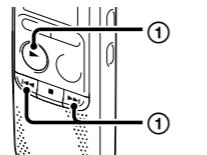


Para desligar a corrente, deslize e mantenha carregado o interruptor HOLD•POWER ON/OFF na direcção de "POWER ON/OFF" até visualizar a indicação "OFF".

**Para evitar operações acidentais (HOLD)**



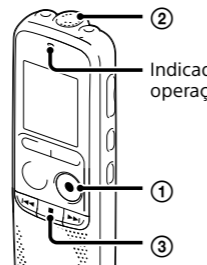
### 2. Acerte a data e a hora.



Ao introduzir as pilhas, a indicação "SET DATE" é apresentada no visor e a secção do ano fica intermitente.

① Carregue em ◀◀ ou ▶▶ para ajustar o ano (os dois últimos dígitos do ano) e depois carregue em ►PLAY/ENTER. Repita este procedimento para ajustar o mês, dia, horas e minutos em sequência.

### 3. Grave.



① Carregue em ●REC/PAUSE.

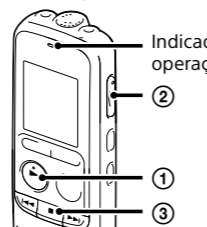
A gravação começa e o indicador de operação acende uma luz vermelha.

☼ Pode fazer uma pausa na gravação carregando em ●REC/PAUSE. Carregue novamente em ●REC/PAUSE para reiniciar a gravação.

② Posicione o gravador de IC de modo a que o microfone incorporado fique apontado na direcção da fonte a gravar.

③ Carregue em ■(parar) para parar a gravação. A indicação "ACCESS" é apresentada e a gravação pára.

### 4. Ouça.



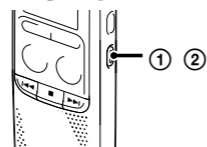
① Carregue em ►PLAY/ENTER.

A reprodução começa e o indicador de operação acende uma luz verde.

② Ajuste o volume carregando em VOL -/+.

③ Carregue em ■(parar) para parar a reprodução.

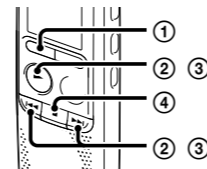
### 5. Apague.



① Quando o gravador de IC estiver no modo de paragem, mantenha carregado ERASE. Quando o gravador de IC estiver no modo de reprodução, carregue em ERASE. A indicação "ERASE" é apresentada.

② Carregue em ERASE.

## Utilizar o menu



① Carregue em MENU.

② Carregue em ◀◀ ou ▶▶ para seleccionar um item do menu a ajustar e, de seguida, carregue em ►PLAY/ENTER.

③ Carregue em ◀◀ ou ▶▶ para seleccionar a pogramação que pretende ajustar e, de seguida, carregue em ►PLAY/ENTER.

④ Carregue em ■(parar) para sair do modo de menu.

## Funções adicionais

Podem também visualizar o guia de ajuda na seguinte página de assistência ao cliente do Gravador de IC da Sony:

<http://rd1.sony.net/help/icd/b13/ce/>

Os detalhes relativos a funções adicionais para gravar, reproduzir e editar são incluídos no guia de ajuda.

- MODE (Modo de gravação)
- SENS (Sensibilidade do microfone)
- LCF (Low cut filter)
- VOR (Voice Operated Recording)
- REC-OP (Adicionar uma gravação)
- DPC (Digital Pitch Control)

- N-CUT (Noise cut)
- EASY-S (Procura rápida)
- CONT (Reprodução contínua)
- LOCK (Proteger um ficheiro)
- ALARM
- DIVIDE (Dividir um ficheiro)

## Precauções

### Alimentação

Utilize o aparelho apenas com uma CC de 3,0 V ou 2,4 V.

Utilize duas pilhas alcalinas LR03 (tamanho AAA) ou duas pilhas recarregáveis NH-AAA.

### Segurança

Não utilize o aparelho quando estiver a conduzir, a andar de bicicleta ou a servir-se de qualquer veículo motorizado.

### Manuseamento

• Não deixe o aparelho perto de fontes de calor ou em locais expostos à luz solar directa, com poeiras excessivas ou sujeitos a choques mecânicos.

• Se algum objecto sólido ou líquido cair sobre o aparelho, retire as pilhas e mande-o verificar por um técnico qualificado antes de voltar a utilizá-lo.

Em caso de dúvidas ou problemas relativos a este aparelho, entre em contacto com o agente Sony mais próximo.

## Características técnicas

### Capacidade (Capacidade disponível para o utilizador \*1\*2)

2 GB (aprox. 1,75 GB = 1.879.048.192 Byte)

\*1 É utilizada uma pequena quantidade da memória incorporada para gerir ficheiros, sendo que, por isso, não está disponível para armazenamento por parte do utilizador.

\*2 Quando a memória incorporada é formatada com o gravador de IC.

### Dimensões (l/a/p) (não incl. peças salientes nem controlos) (JEITA)\*3

Aprox. 38,5 mm × 115,2 mm × 21,3 mm

### Peso (JEITA)\*3

Aprox. 72 g incluindo duas pilhas alcalinas LR03 (tamanho AAA)

\*3 Valor medido através da norma da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

### Temperatura de funcionamento

5 °C - 35 °C

### Duração da pilha (Ao utilizar pilhas alcalinas Sony LR03 (5G) (tamanho AAA) (\*4))

• SHQ (Modo de super alta qualidade)

Gravação: Aprox. 13 h.

Reprodução através do altifalante (\*5): Aprox. 10 h.

Reprodução utilizando os auscultadores: Aprox. 21 h.

• HQ (Modo de alta qualidade)

Gravação: Aprox. 15 h.

Reprodução através do altifalante (\*5): Aprox. 10 h.

Reprodução utilizando os auscultadores: Aprox. 23 h.

• SP (Modo de reprodução padrão)

Gravação: Aprox. 16 h.

Reprodução através do altifalante (\*5): Aprox. 10 h.

Reprodução utilizando os auscultadores: Aprox. 24 h.

• LP (Modo de reprodução longa)

Gravação: Aprox. 20 h.

Reprodução através do altifalante (\*5): Aprox. 12 h.

Reprodução utilizando os auscultadores: Aprox. 32 h.

\*4 Valor medido através da norma da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). A duração da pilha pode diminuir, dependendo do funcionamento do gravador de IC.

Ao utilizar pilhas recarregáveis NH-AAA (não fornecidas), a duração das pilhas é menor.

\*5 Ao reproduzir música através do altifalante interno com o nível de volume programado para 28.

## Acessórios opcionais

- Microfone condensador Electret ECM-CS3
- Pilha recarregável NH-AAA-B2KN
- Carregador de pilhas BCG-34HSN

- Carregador compacto e 2 pilhas AAA Premium Multi-usos BCG-34HS2KAN, BCG-34HW2KAN

### Nota

Dependendo do país ou da região, alguns modelos ou acessórios opcionais não estão disponíveis.

## Marcas comerciais

- Tecnologia de codificação de áudio MPEG Layer-3 e patentes licenciadas pela Fraunhofer IIS and Thomson.
- Todas as outras marcas comerciais e marcas registadas são marcas comerciais ou marcas registadas dos respectivos proprietários. Além disso, "™" e "®" não são mencionados em todos os casos neste manual.

### AVISO

Não exponha as pilhas (pack de pilhas ou pilhas instaladas) a calor excessivo, como luz do sol, fogo ou afins, por um longo período de tempo.

### CUIDADO

Risco de explosão se a pilha for substituída por uma pilha de tipo incorrecto.

Elimine as pilhas gastas de acordo com as instruções.

### Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

### Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Em determinadas pilhas este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos para o mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver mais de 0,0005% em mercúrio ou 0,004% em chumbo.

Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores. Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Se por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados. Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada. Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Este produto foi fabricado por ou em nome da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. As questões relativas à conformidade dos produtos com base na legislação da União Europeia devem ser dirigidas ao representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para quaisquer assuntos de serviço ou garantia, consulte os endereços fornecidos nos documentos de serviço ou de garantia.

Aceda à seguinte página de assistência para obter as informações de suporte relativas ao seu gravador de IC:

<http://support.sony-europe.com/DNA>

\* Estes botões e a tomada têm um ponto táctil. Utilize-o como ponto de referência para operações ou para identificar cada terminal.

# SONY

## IC Recorder Snabbstartguide

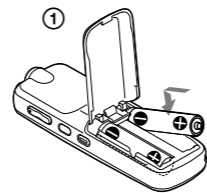
ICD-BX132



SE  
PT

## Kom igång med din nya IC-inspelare

### 1. Slå på strömmen.

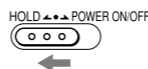


- 1 Dra och lyft upp fackets lock. Sätt sedan i batterierna med korrekt polaritet.
- 2 Slå på strömmen. Dra och hålla brytaren HOLD•POWER ON/OFF i riktningen "POWER ON/OFF" tills fönsterskärmen visas.

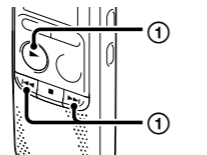


Stäng av strömmen genom att dra och hålla brytaren HOLD•POWER ON/OFF i riktningen "POWER ON/OFF" tills "OFF" visas.

#### Förhindra oavsiktlig användning (HOLD)



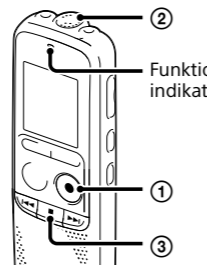
### 2. Ställ in datum och tid.



När du sätter i batterier visas "SET DATE" på skärmen och sektionen är börjar att blinka.

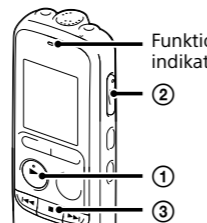
- 1 Tryck på ◀◀ eller ▶▶ för att ställa in året (de senaste två siffrorna på året), och tryck sedan på ▶▶PLAY/ENTER. Upprepa detta för att ställa in månad, dag, timme och minut i följd.

### 3. Spela in.



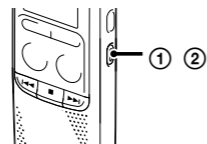
- 1 Tryck på ●REC/PAUSE. Inspelningen startar och funktionsindikatorn lyser rött. Du kan pausa inspelningen genom att trycka på ●REC/PAUSE. Tryck på ●REC/PAUSE igen för att börja om inspelningen.
- 2 Placera IC-inspelaren så att de inbyggda mikrofonerna är riktade åt det håll där ljudkällan som ska spelas in finns.
- 3 Tryck på ■(stopp) för att stoppa inspelningen. "ACCESS" visas och inspelningen stoppas.

### 4. Lyssna.



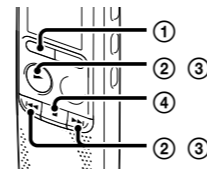
- 1 Tryck på ▶▶PLAY/ENTER. Uppspelningen startar och funktionsindikatorn lyser grönt.
- 2 Justera volymen genom att trycka på VOL -/+.
- 3 Tryck på ■(stopp) för att stoppa uppspelningen.

### 5. Radera.



- 1 Tryck och håll nere ERASE när IC-inspelaren är i stoppläge. Tryck på ERASE när IC-inspelaren är i uppspelningsläge. "ERASE" visas.
- 2 Tryck på ERASE.

## Använda menyn



- 1 Tryck på MENU.
- 2 Tryck på ◀◀ eller ▶▶ för att välja ett menyföremål för vilket du vill göra inställningen och tryck på ▶▶PLAY/ENTER.
- 3 Press ◀◀ eller ▶▶ för att välja den inställning om du vill ställa in och tryck på ▶▶PLAY/ENTER.
- 4 Tryck på ■(stopp) för att avsluta menyläget.

## Ytterligare funktioner

Du kan också se hjälpguiden på följande hemsida med kundsupport för Sony IC-inspelare:

<http://rd1.sony.net/help/icd/b13/ce/>

Detaljer om dessa ytterligare funktioner för inspelning, uppspelning och redigering finns inkluderade i hjälpguiden.

- MODE (Inspelningsläge)
- SENS (Mikrofonkänslighet)
- LCF (Low Cut Filter)
- VOR (Röststyrd inspelning)
- REC-OP (Läggga till en inspelning)
- DPC (Digital Pitch Control)

- N-CUT (Noise cut)
- EASY-S (Förenklad sökning)
- CONT (Kontinuerlig uppspelning)
- LOCK (Skydda en fil)
- ALARM
- DIVIDE (Dela en fil)

## Försiktighetsåtgärder

### Strömförsörjning

Använd endast enheten med 3,0 V eller 2,4 V DC.

Använd två LR03 (storlek AAA) alkaliska batterier eller två NH-AAA laddningsbara batterier.

### Säkerhet

Använd inte enheten medan du kör bil eller något annat motorfordon eller cyklar.

### Hantering

- Lämna inte enheten nära värmekällor, eller i direkt solljus. Inte heller där det är dammig eller där den kan utsättas för mekaniska stötar.
- Skulle något föremål eller någon vätska komma in i enheten bör du genast ta ur batteriet och låta en auktoriserad serviceverkstad kontrollera enheten innan du använder den igen.

Om du har några problem eller frågor, kontaktar din närmaste Sony-återförsäljare.

## Specifikationer

### Kapacitet (användartillgänglig kapacitet \*\*1\*2)

2 GB (cirka 1,75 GB = 1 879 048 192 Byte)

\*1 En liten del av det inbyggda minnet används för filhantering och är därför inte tillgängligt för användarlagring.

\*2 När det inbyggda minnet formateras med IC-inspelaren.

### Dimensioner (b/h/d) (utskjutande delar och kontroller ej inräknade) (JEITA)\*3

Cirka 38,5 mm × 115,2 mm × 21,3 mm

### Vikt (JEITA)\*3

Cirka 72 g inklusive två LR03 (storlek AAA) alkaliska batterier

\*3 Uppmätt värde enligt standarden JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

### Driftstemperatur

5 °C - 35 °C

### Batterilivslängd (vid användning av Sony LR03 (SG) (storlek AAA) alkaliska batterier (\*\*))

- SHQ (Läge super hög kvalitet )  
Inspelning: Cirka 13 timmar  
Uppspelning via högtalare (\*5): Cirka 10 timmar  
Uppspelning med hörlurar: Cirka 21 timmar
- HQ (Läge hög kvalitet )  
Inspelning: Cirka 15 timmar  
Uppspelning via högtalare (\*5): Cirka 10 timmar  
Uppspelning med hörlurar: Cirka 23 timmar
- SP (Läge standarduppspelning )  
Inspelning: Cirka 16 timmar  
Uppspelning via högtalare (\*5): Cirka 10 timmar  
Uppspelning med hörlurar: Cirka 24 timmar
- LP (Läge lång uppspelning )  
Inspelning: Cirka 20 timmar  
Uppspelning via högtalare (\*5): Cirka 12 timmar  
Uppspelning med hörlurar: Cirka 32 timmar

\*4 Uppmätt värde enligt standarden JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Batteriet kan ta slut fortare beroende på hur du använder IC-inspelaren. När du använder laddningsbara batterier NH-AAA (medföljer ej), blir batteriets livstid kortare.

\*5 När du spelar upp musik via den interna högtalaren med volymnivån inställd till 28.

## Extra tillbehör

- Electret kondensatormikrofon ECM-CS3
- Laddningsbart batteri NH-AAA-B2KN
- Batteriladdare BCG-34HSN

- Kompakt laddare och 2-pc AAA fleranvändningsbatterier BCG-34HS2KAN, BCG-34HW2KAN

### Obs

Beroende på land eller region, kanske vissa modeller eller valbara tillbehör inte är tillgängliga.

## Varumärken

- MPEG Layer-3-teknik och patent för ljudkodning är licensierade av Fraunhofer IIS and Thomson.
- Alla andra varumärken och registrerade varumärken är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare. "™" och "®" är inte utsatta i varje enskilt fall i den här handledningen.

### WARNING

Utsätt inte batterierna (batteripaket eller batterier installerade) för kraftig hetta, t.ex. solsken, eld eller liknande, under en lång tid.

### SE UPP!

Det finns en risk för explosion om batteriet ersätts med en felaktig typ. Kassera använda batterier enligt instruktionerna.

### Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingssystem)

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

### Avfallsinstruktion rörande förbrukade batterier (gäller i EU och andra europiska länder med separata insamlingssystem)

Denna symbol på batteriet eller på förpackningen betyder att batteriet inte skall behandlas som vanligt hushållsavfall. På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för kvicksilver (Hg) eller bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,0005% kvicksilver eller 0,004% bly. För att säkerställa för att dessa batterier blir kastade på ett riktigt sätt, kommer du att bidra till att skydda miljön och människors hälsa från potentiella negativa konsekvenser som annars kunnat blivit orsakat av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialet vill bidra till att bevara naturens resurser.

När det gäller produkter som av säkerhet, prestanda eller dataintegritetsskäl kräver permanent anslutning av ett inbyggt batteri, bör detta batteri bytas av en auktoriserad servicetekniker. För att försäkra att batteriet blir behandlat korrekt skall det levereras till återvinningsstation för elektriska produkter när det är förbrukat. För alla andra batterier, vänligen se avsnittet om hur man tar bort batteriet på ett säkert sätt. Lämna batteriet på en återvinningsstation för förbrukade batterier. För mer detaljerad information rörande korrekt avfallshantering av denna produkt eller batterier, vänligen kontakta ditt kommunkontor, din avfallsstation eller din återförsäljare där du köpt produkten.

Denna produkt har tillverkats av eller på uppdrag av Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Frågor som rör produkternas överensstämmelse, grundar sig på Europeiska unionens lagstiftning skall ställas till den auktoriserade representanten, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. För service och garantiärenden, vänligen se de adresser som finns i de separata service och garantihandlingarna.

Gå till följande hemsida för support och information om din IC-inspelare.

<http://support.sony-europe.com/DNA>

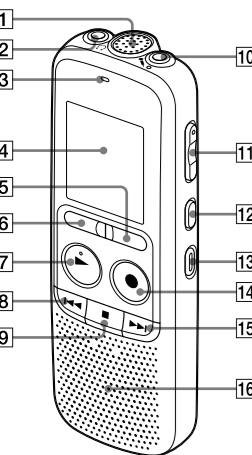
## Välkommen till din nya Sony IC-inspelare!

Det här är snabbstartsguiden som innehåller instruktioner om grundfunktionerna för IC-inspelaren. Läs den noggrant. Vi hoppas att du kommer att tycka om att använda din nya Sony IC-inspelare.

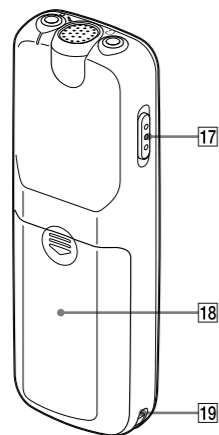
## Kontrollera de medföljande delarna.

- IC-inspelare (1)
- Snabbstartguide
- Alkaliska LR03-batterier (storlek AAA) (2)

## Delar och kontroller



- 1 Inbyggd mikrofon
- 2 ◡-ingång (hörlurar)
- 3 Funktionsindikator
- 4 Teckenfönster
- 5 FOLDER-knapp
- 6 MENU-knapp
- 7 ▶▶PLAY/ENTER-knapp (\*)
- 8 ◀◀-knapp (snabbspolning bakåt med medhörning/snabbspolning bakåt)
- 9 ■-knapp (stopp)
- 10 ◡-ingång (mikrofon) (PLUG IN POWER) (\*)



- 11 VOL-knapp (volym) -/+ (\*)
- 12 DIVIDE-knapp
- 13 ERASE-knapp
- 14 ●REC/PAUSE-knapp (spela in/paus)
- 15 ▶▶I-knapp (snabbspolning framåt med medhörning/snabbspolning framåt)
- 16 Högtalare
- 17 HOLD•POWER ON/OFF-brytare
- 18 Batterilucka
- 19 Remhåll (Rem medföljer ej.)

\* Dessa knappar och ingången har en upphöjd punkt. Använd den som referenspunkt för funktioner eller för att identifiera varje terminal.